

**AKR 641 - AKR 643****PL KARTA INSTALACYJNA**

Minimalna odległość od palników: 65 cm (palniki elektryczne), 75 cm (palniki gazowe, olejowe lub węglowe). Podczas montażu należy przestrzegać kolejności numeracji (1⇒2⇒3⇒.....) oraz odpowiednich instrukcji. Nie podłączać urządzenia do zasilania, zanim nie zostanie zakończony całkowicie jego montaż. Uwaga! Rura odprowadzająca dym i parę oraz kolanka nie są dostarczane i należy je zakupić oddzielnie.

CZ POPIS INSTALACE

Minimální vzdálenost od sporáků: 65 cm (elektrické sporáky), 75 cm (sporáky na plyn, naftu nebo uhlí). Při montáži sledujte číslování (1⇒2⇒3⇒.....) a příslušné pokyny. Spotřebič připojte k elektrické síti až po úplném dokončení instalace. Upozornění! Nasávací trubka a pásy k upevnění nejsou součástí vybavení, musíte je zakoupit.

SK INŠTALAČNÁ SCHÉMA

Minimálna vzdialenosť od sporáka: 65 cm (elektrické sporáky), 75 cm (plynové sporáky, sporáky na naftu alebo uhlie). Pri montáži postupujte podľa číslíc (1⇒2⇒3⇒.....) a dodržujte príslušné pokyny. Spotrebič nezapájajte do siete, kým nie je inštalácia úplne ukončená. Upozornenie! Rúra na odvádzanie dymov a upevňovacie svorky sa nedodávajú, musíte ich kúpiť samostatne.

H ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ

A tűzhelytől való minimális távolság: 65 cm (elektromos tűzhely), 75 cm (gáz-, olaj- vagy széntüzelésű tűzhely). A felszereléshez kövesse a számozást (1⇒2⇒3⇒.....) és a vonatkozó utasításokat. A készüléket csak akkor szabad áram alá helyezni, ha a beüzemelés már megtörtént. Figyelem! Az elvezető cső és a rögzítópántok nem tartozékok, így azokat külön meg kell vásárolni.



5019 318 33068

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool USA.

AKR 641 - AKR 643**(RUS) ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ**

Минимальное расстояние до конфорок: 65 см (электрические конфорки), 75 см (газовые, керосиновые или угольные). При монтаже выполняйте действия в соответствии с нумерацией (1⇒2⇒3⇒.....) и инструкциями. Не подключайте прибор к электрической сети до окончания установки. Предупреждение! Вытяжная труба и крепления не входят в комплект поставки и приобретаются отдельно.

(BG) КАРТА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Минимално разстояние от печки: 65 см (електрически печки), 75 см (печки с газ, нафта или въглища). За монтаж следвайте номерацията (1⇒2⇒3⇒.....) и съответните инструкции. Не включвайте захранването на уреда, докато инсталирането не е завършено докрай. Внимание! Тръбата за отвеждане не е предоставена и трябва да се закупи отделно.

(RO) FIȘA DE INSTALARE

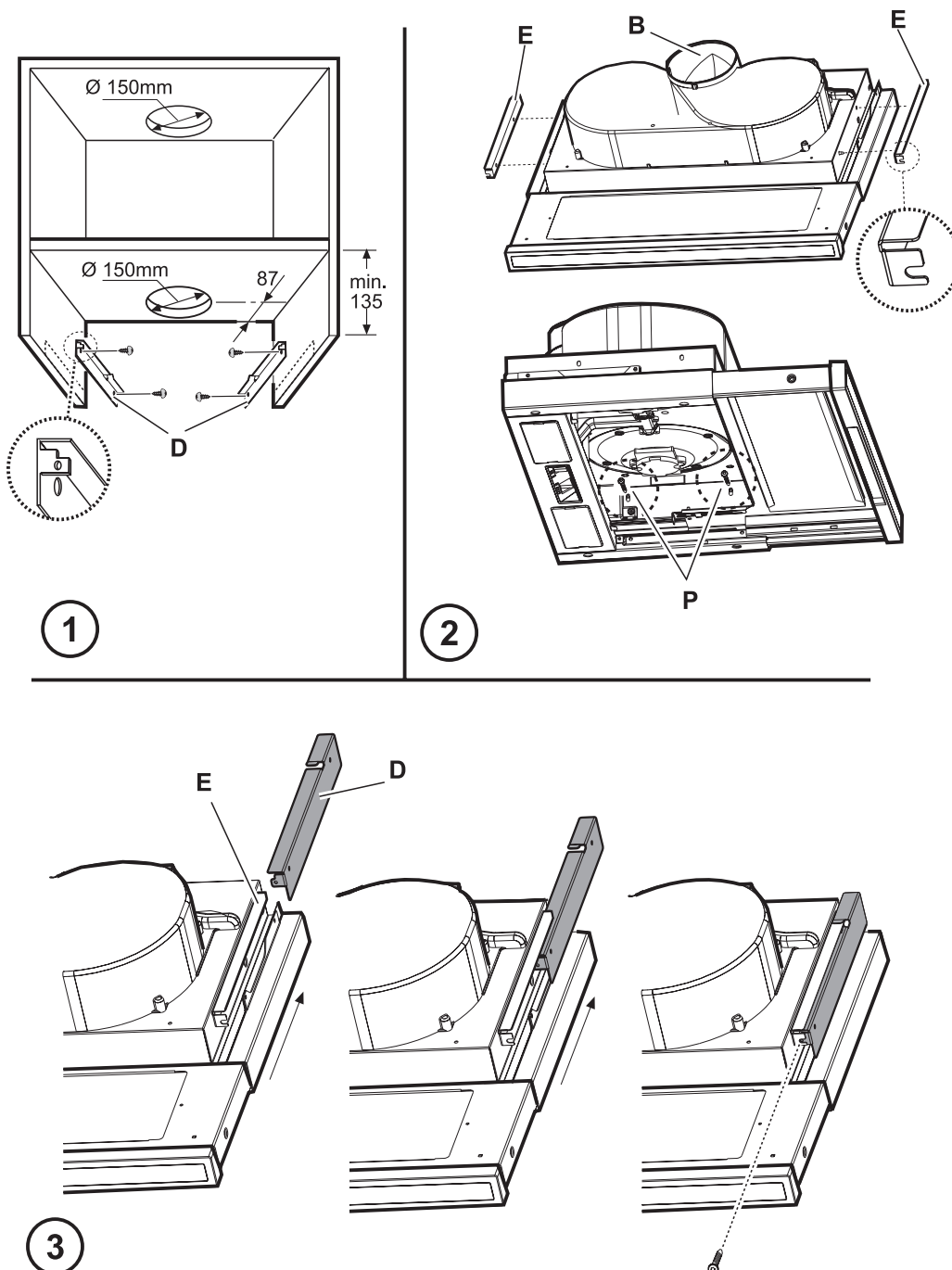
Distanța minimă de la arzătoare: 65 cm (arzătoare electrice), 75 cm (arzătoare pe bază de gaze, motorină sau cărbune). Pentru montare urmați numerotarea (1⇒2⇒3⇒.....) și instrucțiunile corespunzătoare. Nu branșați aparatul la curent până când nu terminați definitiv operația de instalare. Atenție! Tubul de evacuare și manșoanele de fixare nu fac parte din dotare și trebuie să fie cumpărate separat.

(GB) INSTALLATION SHEET

Minimum height above cooker: 65 cm (electric cookers), 75 cm (gas, gas oil or coal cookers). To assemble follow the numbers (1⇒2⇒3⇒.....) and relative instructions. Do not connect the appliance to the electrical power supply until installation is completed. Warning! The exhaust pipe and clamps are not supplied and must be bought separately.

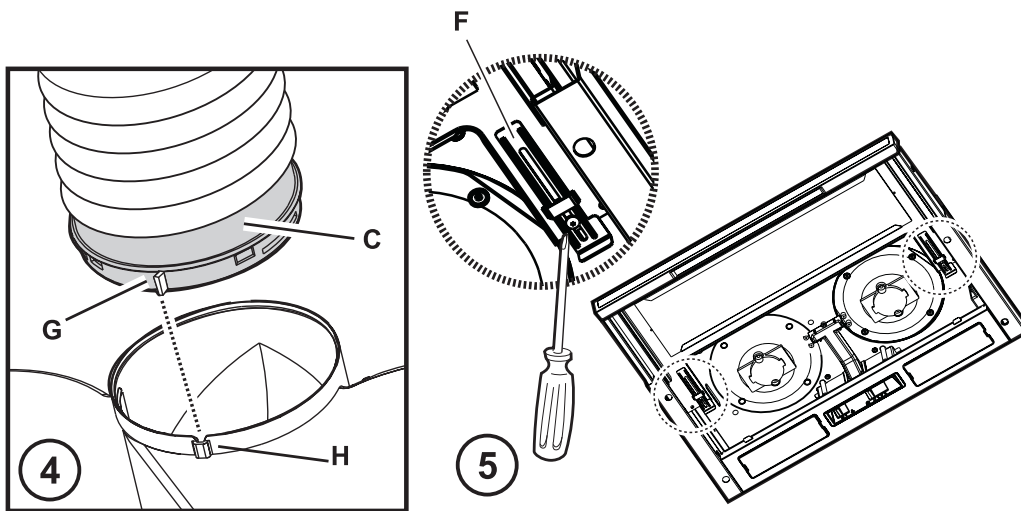


AKR 641 - AKR 643



5019 318 33068

AKR 641 - AKR 643





AKR 641 - AKR 643 INSTALACE - NÁVOD K MONTÁŽI

Úvodní informace k instalaci digestoře:

Při připojování digestoře k elektrické síti ji odpojte od rozvodné desky ve vašem bytě.

- 2 konzoly **D (obr. 1)** upevněte k bočnímu panelu závěsné skříňky (jednu na každou stranu); pro každou konzolu použijte 2 šrouby (konzolu vyrovnejte s vnitřním okrajem). Konzolu vyrovnejte se zadním okrajem závěsné skříňky a zkontrolujte, zda zadní okraj konzoly odpovídá zadní straně digestoře. Na spodní straně závěsné skříňky vyřízněte otvor pro průchod nasávací trubky a elektrického napájecího kabelu.
- 2 konzoly **E (obr. 2)** upevněte k bočním stranám digestoře (jednu na každou stranu).
 - Vytáhněte vysunovatelnou zásuvku;
 - vyjměte filtr/filtry proti mastnotě;
 - z vnitřku digestoře připevněte konzoly dvěma šrouby **P** na každou konzolu, upevněte je co možná nejvíce směrem vzhůru (strana výstupu vzduchu) a pak šrouby utáhněte.
- Digestoř zasuňte do závěsné skříňky a dbejte na to, abyste umístili konzolu digestoře **E** nad konzolu skříňky **D (obr. 1-2)**. Elektrický kabel protáhněte vyříznutým otvorem.
- Digestoř upevněte na přední straně dvěma šrouby (**obr. 3** - na každou stranu jeden šroub).
- Provedte elektrické připojení k domácí síti. Sít' smí být napájena elektrickým proudem až po úplném ukončení instalace.
- Jestliže digestoř dokonale nepřiléhá k vnitřnímu okraji závěsné skříňky, upravte vzájemný úhel uvolněním šroubů **P** konzol **E** namontovaných na digestoři (**obr. 2**), abyste mohli seřídit spojení digestoře a závěsné skříňky; pak šrouby opět utáhněte.
- Upravte běh vysunovací zásuvky podle hloubky skříňky pomocí dvou zárážek **F (obr. 5)**. Tímto způsobem vyrovnáte přední stranu se závěsnou skříňkou.
 - Uvolněte šrouby zárážek **F**;
 - posuňte zárážky dozadu nebo dopředu podle potřeby;
 - šrouby zárážek opět upevněte.
- Na připojovací kroužek **C**, který je součástí vybavení, instalujte nasávací trubku, pokud možno s průměrem, jaký má připojovací kroužek (**obr. 4**). Nasávací trubka musí být dostatečně dlouhá, aby dosáhla ven (typ s nasáváním) nebo na strop závěsné skříňky (typ s filtrem).
- Připojovací kroužek **C** (upevnění na západku) připevněte na horní vývod vzduchu z digestoře. K usnadnění instalace je kroužek vybaven značkou **G**, která musí odpovídat příslušnému vodičku **H** umístěnému na horním vývodu vzduchu.
- Dokončete instalaci odsávací trubky.

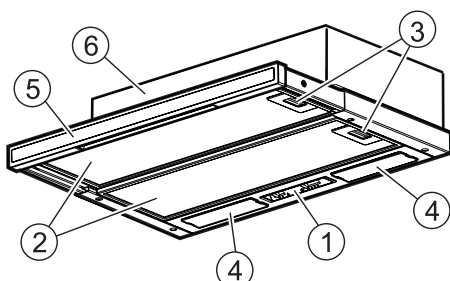
Opět namontujte filtr/filtry proti mastnotě, připojte digestoř k elektrické síti a zkontrolujte, zda správně funguje.

5019 318 33068

PL CZ SK H RUS BG RO GB

AKR 641 - AKR 643

POPIS VÝROBKU



1. Ovládací panel.
2. Filtr proti mastnotě (1 nebo 2 kusy podle zakoupeného modelu).
3. Háčková držadla filtru proti mastnotě.
4. Stropní osvětlení.
5. Lapače páry (vysunovatelné).
6. Kryt nasávací jednotky.

Výjmutí a/nebo umytí filtru(-ů) proti mastnotě

1. Odpojte digestoř od elektrické sítě.
2. Zanesený filtr(-y) proti mastnotě vyjměte tahem za držadlo směrem k opačné straně digestoře a pak dolů (**obr. 1**).
3. Po umytí filtru proti mastnotě ho opačným způsobem nasadte a přesvědčte se, že filtr pokrývá celou nasávací plochu.

Výměna žárovek

1. Odpojte digestoř od elektrické sítě.
2. Použijte malý šroubovák nebo jiný vhodný nástroj jako páku a osvětlení vyjměte (**obr. 2**).
3. Vyndejte spálenou žárovku.
4. Používejte pouze maximálně 40 W žárovky typu E14.
5. Nasadte zpět desku s osvětlením (upevnění na západku).

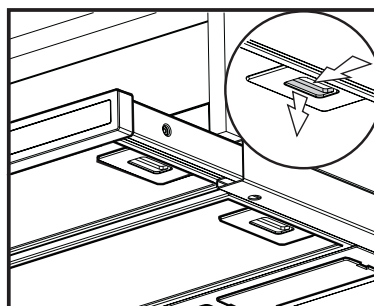
Nasazení nebo výměna uhlíkového filtru:

1. Odpojte digestoř od elektrické sítě.
2. Vyjměte filtr(-y) proti mastnotě (**obr. 1**).
3. V případě, že jsou uhlíkové filtry už nasazený (podle modelu jeden nebo dva filtry pokrývají ochranné mřížky rotoru motoru) a je třeba je vyměnit, otočte prostředním ovladačem (**obr. 3 - c**) proti směru hodinových ručiček, až se filtry uvolní.
4. Nejsou-li filtry ještě namontované, položte je na ochranné mřížky rotoru motoru (dvě ochranné mřížky - dva uhlíkové filtry, jedna ochranná mřížka - jeden uhlíkový filtr) a pak otočte ovladačem filtrů (**obr. 3 - c**) ve směru hodinových ručiček.
5. Filtr(-y) proti mastnotě opět nasadte (**obr. 1**).

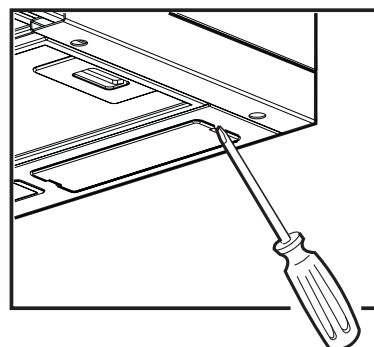
OVLÁDACÍ PANEL

- ☞ Tlačítko osvětlení
Tlačítko osvětlení má 2 polohy (zhasnuto - zapnuto).
Zapnutí osvětlení: posuňte tlačítkem doprava.
- ☞ Tlačítko motoru.
Tlačítko motoru má několik poloh k ovládání nasávacího výkonu na základě množství kouře nebo par, které musí digestoř nasát.
Zesílení intenzity nasávání: posuňte tlačítkem doprava.

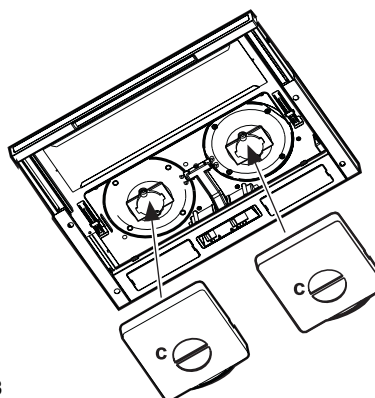
obr. 1



obr. 2



obr. 3



5019 318 33068

PL CZ SK H RUS BG RO GB

